

L'Auderghemois

Journal d'information de la commune d'Auderghem
Septembre - Octobre 2006

n°33

■ Le prestigieux domaine ouvre ses portes au public

Dimanche sans voiture à... Val Duchesse!



Préparez vos vélos, rollers ou chaussures de marche... Le 17 septembre prochain, les voitures restent au garage. Place à la 5^e édition du "Dimanche sans voiture". De 9h à 19h, ce sont 160 km² qui seront à votre disposition... Avec cette année, l'ouverture exceptionnelle du domaine de Val Duchesse. Pour fêter le 50^e anniversaire du Traité de Rome, négocié en ses murs, une multitude d'activités vous attendent. A ne manquer sous aucun prétexte!

Page 2

■ 3^e édition du Détours d'Artistes

Dix jours de découvertes artistiques

Organisé par l'Association pour le Développement des Initiatives Sportives et Culturelles (ADISC), le Détours d'Artistes propose au public de découvrir pas moins d'une centaine d'artistes répartis dans 30 lieux à Auderghem! Une occasion de rencontrer des artistes confirmés (tel Maurice Tillieux, le *papa* de Gil Jourdan), mais aussi des talents émergents.

Page 2

Et aussi :

- **Journée de la Solidarité** Page 3
- **Un mot de trop qui vaut 250 euros!** Page 3
- **Relevé annuel des compteurs d'eau** Page 3
- **Une nouvelle aile pour le home Reine Fabiola** Page 4
- **Cyclistes: la ville et le port du casque** Page 4



En septembre, bougez-vous... sans voiture !

En bref

Ecole des devoirs cherche bénévoles

L'antenne de la Maison de la Prévention située dans le quartier du Transvaal recherche des bénévoles motivés pour superviser son "Ecole des devoirs". Si vous aimez le contact avec les enfants et que vous avez un peu de temps à leur consacrer, n'hésitez pas à les contacter! *Infos: Sophie Vergauwe, coordinatrice, 02/675.14.11, du lundi au vendredi entre 15h30 et 17h30.*

Des coussins pour plus de sécurité et de confort

Depuis fin juin, la commune teste un nouveau dispositif de sécurité avenue Geyskens: les "coussins berlinois". Leurs avantages? Ils sont plus rapides à installer et plus économiques que des plateaux ou des ralentisseurs. A l'inverse de ces derniers, ils provoquent aussi moins de vibrations, donc moins de bruit pour les riverains. Cette surélévation de la chaussée permettra en outre aux cyclistes de suivre leur route sans devoir dévier de leur trajectoire.

Concours d'orthographe pour les Seniors

Seniors, voici une date à ajouter dans vos agendas. Un grand concours d'orthographe sera organisé le mardi 24/10 au Penthouse de la Maison communale. *Pour plus d'informations et les modalités d'inscription, contactez le 02/676.48.26-27.*

Le 17 septembre prochain, Bruxelles organisera son 5^e "Dimanche sans voiture". De 9h à 19h, interdiction de circuler en voiture dans la région bruxelloise. Par contre, si vous êtes prêts à enfourcher votre vélo, à chausser vos rollers ou à vos dégourdir les jambes, ce sont 160 km² et un tas d'animations qui seront à votre disposition...

Val Duchesse célèbre les 50 ans du Traité de Rome

La visite à ne pas rater sera sans aucun doute celle du château de Val Duchesse. Pour célébrer le 50^e anniversaire des négociations du Traité de Rome à Val Duchesse en 1956, le domaine rarement accessible ouvrira ses portes au public, de 10 à 18h.

Une foule d'activités attend les visiteurs. Au programme: expositions, parcours pédagogiques, visites guidées, contes européens, promenade dans le domaine, etc.

De là, vous pourrez saluer les chevaux de trait de l'asbl "Cheval et Forêt" et pourquoi pas emprunter un vélo et participer au rallye touristique organisé par la Maison de la Prévention. Celle-ci vous emmènera aux quatre coins d'Auderghem avec un questionnaire original, histoire de tester vos connaissances sur la commune. La Maison de la Prévention vous proposera également de graver gratuitement votre vélo.

Journées du patrimoine et rallye touristique

Autre événement qui marquera cette 5^e édition du "Dimanche sans voiture": les Journées du Patrimoine vous

En pratique

Exception faite des transports en commun, des taxis, des autocars, des services de secours et des véhicules d'utilité publique, aucun véhicule ne pourra circuler le dimanche 17/09.

Des dérogations pourront toutefois être délivrées. Seront autorisés: les déplacements pour raisons médicales, le déplacement de personnes handicapées ou moins valides, les livraisons spéciales. Un formulaire de demande de dérogation est disponible auprès du Service Mobilité, Administration communale, rue E. Idiers, 12 (02/676.48.76 - mobilite@auderghem.be)

invitent cette année dans de nombreux édifices sur le thème "Corps et Esprit" (programme complet sur www.journeesdupartimoine.be). De nombreuses activités et manifestations seront également organisées dans chaque commune. A Auderghem, plusieurs quartiers organisent fêtes et barbecues.

Dernier détail: journée sans voiture ne veut pas dire journée sans règles. Les policiers veilleront à ce que les piétons, cyclistes et rollers respectent le code de la route...

Vous voulez que votre rue soit fermée pour y organiser une fête de quartier? Contactez rapidement le Service Mobilité à la Maison communale: 02/676.48.76

Domaine de Val Duchesse: boulevard du Souverain

Contactez votre commune

- Cabinet du Bourgmestre 02/676.49.99 / 76
- Population 02/676.48.11
- Mobilité, Cartes de riverains 02/676.48.76
- Changement d'adresse 02/676.48.98
- Mariages, naissances, décès 02/676.48.92
- Etrangers 02/676.48.94
- Urbanisme 02/676.48.55
- Animations 02/676.48.86
- Permis de conduire 02/676.49.90
- Certificats (domicile), cartes d'identité, copies conformes 02/676.48.99
- Espace public 02/676.48.61
- Maison de la Prévention.....02/649.77.44

Détours d'Artistes: du 15 au 24/09

10 jours de folies artistiques

Amateurs de découvertes, bloquez vos agendas: du 15 au 24/09, une centaine d'artistes s'exposent pour le plaisir des yeux dans une trentaine de lieux.

La caractéristique de ce "Détours" est d'associer des artistes à des lieux qui ne sont pas spécifiquement culturels afin de décloisonner l'approche artistique sans la réserver à quelques initiés.

Cette année, l'équipe organisatrice a mis les petits plats dans les grands et la tête d'affiche est sans conteste l'exposition "Tillieux à Auderghem ou Gil Jourdan a 50 ans", qui se tiendra à l'es-

pace "Seed factory", avenue des Volontaires. A (re)découvrir: des œuvres et des toiles originales, voire inédites...

Pour faire votre choix parmi la centaine d'artistes et établir votre "Détours" 2006, rendez-vous à l'ADISC. Vous y trouverez une liste exhaustive des artistes et des lieux à découvrir.

*Vernissage: 15/09, de 18 à 20h au Centre culturel.
ADISC: 1649, chaussée de Wavre - 02/672.30.33 - info@adisc.be - www.adisc.be*

Christian Merveille en tête d'affiche de la Journée de la Solidarité

La solidarité, ça se fête !

Dans nos régions ou à l'autre bout du monde, des milliers de personnes ont besoin d'aide. Que ce soit pour combattre les inégalités Nord-Sud, lutter pour les droits humains, endiguer la famine ou aider les malades, les associations sont indispensables.

Dans le cadre du mois de la solidarité, le Conseil de l'Action Sociale organise sa 2^e Journée de la Solidarité au Centre culturel d'Auderghem. Le but? Proposer aux Auderghemois une grande fête de l'entraide via d'activités intergénérationnelles, mais également mettre en lumière le travail de ces associations nationales ou internationales.

Une trentaine d'associations présenteront au public leurs objectifs, le travail réalisé sur le terrain. Seront présentes, entre autres: Oasis N'Djili, Volontariat en Inde, Baluchon Alzheimer, la Maison des Diabétiques, l'Hadab...

Dessine-moi un monde solidaire

Pour l'occasion, un concours de dessin est organisé (voir la rubrique "En bref") sur le thème du monde solidaire. Un jury composé d'artistes auderghemois récompensera les candidats sélectionnés. Les prix seront attribués pour chaque catégorie (3-6 ans, 6-9 ans, 9-12 ans, 12-16 ans et 16 ans-adulte) et remis lors de la journée.

Mots et Merveille

Mais le clou de la journée sera sans conteste le spectacle de Christian Merveille, "Libre comme l'air". Faut-il encore présenter cet artiste? Ancien professeur, il joue depuis 20 ans avec les mots pour le plus grand plaisir des enfants et de leurs (grands) parents. Pour ne pas manquer ce spectacle à prix modique (2,50 EUR), réservez vos places dès le 1^{er} octobre.

Infos et réservations:

Mme Jeanine Crucifix - 02/676.48.12
Service de l'Action Sociale, Maison communale, 12 rue E. Idiers, étage -1.
Spectacle "Libre comme l'air" à 14h30 au Centre culturel.

En bref

Dessin solidaire

Avis aux artistes de 3 à 99 ans: un concours de dessin sera organisé à l'occasion de la 2^e Journée de la Solidarité qui se déroulera le 29/10. Déposez vos oeuvres sur le thème d'un "monde solidaire" au service de l'Action Sociale avant le 10/10. Format: 27x36cm.
Infos: 02/676.48.12

Relevé annuel des compteurs d'eau

Comme chaque année, l'Intercommunale bruxelloise de Distribution d'Eau (IBDE) procède au relevé des compteurs d'eau. Les agents de l'IBDE, qui portent tous un uniforme et une carte d'identification, effectueront les relevés sur la commune d'Auderghem entre le 02/10 et le 29/12/2006. Vous souhaitez connaître plus précisément le passage des agents dans votre quartier ou votre rue? Contactez le numéro vert (gratuit) mis à votre disposition: 0800/13016 ou surfez sur le site: www.ibde.be.

Journée européenne de la dépression

Le 5 octobre prochain, se tiendra la Journée européenne de la Dépression. A cette occasion, une après-midi d'information et de débats autour du thème "Dépression - bonheur: heureux d'être malheureux" sera animée par des professionnels de la santé au Centre culturel d'Auderghem. Cette après-midi est gratuite et sera suivie d'un drink. Intéressé? Inscrivez-vous avant le 05/09 par courrier: VVR-PSY - Dr Vincent Ryckmans - 25, avenue Vanhaelen 1160 Bruxelles; ou par fax au 02/672.94.22.

Les grands voyageurs

Le 26/09, l'asbl Seniors Auderghem présentera les destinations des ses séjours et circuits prévus en 2007: Thaïlande, Turquie, Touraine-Charentes-Médoc, Canada, les Gets, Haute Provence, les îles grecques...
Au Penthouse (6^e ét.) de la Maison Communale: 12, rue E. Idiers à 10h
Infos au 02/676.48.26-27



Nouveau règlement général de police

Attention! Certains mots peuvent vous coûter cher...

Depuis janvier, un nouveau règlement général de police est d'application à Auderghem. Le service juridique met en lumière pour vous les nouvelles dispositions de ce règlement.

"Restons polis". Tel pourrait être l'un des principes énoncés par le Règlement général de police. Il sanctionne effectivement le manque de respect envers les policiers et agents communaux verbalisateurs. Ce faisant, la commune protège ses fonctionnaires les plus exposés aux situations conflictuelles et met en oeuvre une obligation qui pèse sur tout employeur: prévenir les situations de harcèlement au travail, que ce soit entre travailleurs ou avec des tiers.

Rien que de très normal de sanctionner les injures faites aux fonctionnaires. La commune a d'ailleurs toujours puni de l'amende maximale de 250 euros les personnes insultant les policiers, qu'elles soient ou non en état d'ivresse.

Mais l'obligation de respect va au-delà. Ainsi la Cour de Cassation, n'a-t-elle pas hésité à considérer comme un outrage à agent le fait de tenir des propos du genre: "J'en parlerai au Bourgmestre et je ferai sauter votre PV". La commune considère également que les propos dévalorisant du genre "Je vous plains de n'avoir trouvé que ce genre de job" ou "Vous n'avez rien d'autre à faire que de nous em..." sont sanctionnables.

Une brochure sur les droits et devoirs du cycliste

Et si on roulait ensemble?

Laisser la voiture au garage et enfourcher son vélo? Voilà une idée tentante pour éviter les bouchons! Mais il faut bien admettre que rouler en vélo en ville, c'est parfois "la jungle"! Voilà pourquoi l'IBSR édite une brochure destinée aux cyclistes... mais pas à eux seuls!

En bref

CAP 48 pour "Inforautisme"

L'opération Cap 48 se déroulera cette année du 06 au 15 octobre. Les fonds récoltés permettront de financer de nombreux projets visant l'amélioration des conditions de vie des personnes handicapées. L'asbl auderghemoise Inforautisme, associée à l'opération, compte sur votre soutien et vous remercie pour l'accueil que vous réserverez aux vendeurs de magnets. *Infos: Mme Vercruysse - 02/676.48.12*

L'avenir des bibliothèques?

Travaux d'agrandissement, nouvelles collections, collaborations avec les écoles, subsides, nouvelle équipe, nouveaux horaires... Vous aimez lire? Les bibliothèques communales vous intéressent? Le service des bibliothèques communales organise une réunion d'information, suivie d'un drink gratuit, le 26/09 à 20h au Penthouse de la Maison communale. *Infos: 02/676.48.83*

La commune et le CPAS recrutent

La commune et le CPAS recrutent du personnel pour le poste d'ouvrier auxiliaire (nettoyeur et ouvrier semi-qualifié). Intéressé(e)? Renvoyez votre candidature, à l'aide du formulaire d'inscription, au Collège des Bourgmestre et des Echevins pour le 29/09 au plus tard. *Infos: Service des Ressources Humaines, rue E. Idiers, 12 (4^e étage) 02/676.48.04 secretariat@auderghem.be*

Ouverture du lavoir avenue Lambin

La Maison de la Prévention annonce l'ouverture de sa nouvelle "Buanderie", avenue Lambin: un lavoir ouvert à tous les habitants du quartier. Celui-ci sera accessible tous les jours de la semaine ainsi que les vendredis soir et samedis matin. Inauguration prévue fin septembre.

Celle-ci détaille les principales règles du code de la route qui s'appliquent aux deux roues. Mais également une série d'obligations, valables pour les autres usagers quand ils sont en présence de cyclistes. Sans oublier des bons conseils de conduite préventive.

La ville, c'est la jungle!

Ce guide est divisé en quatre thèmes. Le premier répond à la question "Où rouler quand il n'y a pas d'infrastructure cyclable?". Le deuxième traite de la même question lorsqu'il y a des infrastructures spécifiques. Le troisième, intitulé "Comment rouler?" porte sur les contacts entre usagers de la route,

le comportement aux carrefours et aux ronds-points, ou encore la législation applicable aux groupes de cyclistes. Enfin, le dernier thème aborde les équipements du vélo et des cyclistes.

Plus question donc de zigzaguer entre les voitures et à l'inverse, plus d'excuse pour ne pas laisser la place aux deux roues.... Bref, peu importe le moteur, roulons courtois!

Cette brochure "Les cyclistes et le code" est téléchargeable gratuitement à l'adresse suivante: www.ibsr.be, menu "Publications & Matériel", rubrique "Information". IBSR: 02/244.15.11. Service Mobilité: 02/676.48.76

Enfant + Vélo + Casque = Sécurité

Rouler à vélo sans l'aide de papa ou des petites roues, c'est une victoire! Ensuite, ça devient la routine...

Mais même devenu un as, on n'est jamais à l'abri d'une chute. Et si elles se limitent souvent à quelques égratignures, celles-ci peuvent être beaucoup plus graves. En effet, les enfants âgés de 5 à 10 ans impliqués dans des accidents de vélo sont blessés à la tête une fois sur deux. Et si le casque est porté correctement, il réduit d'environ 85% le risque de traumatisme crânien.

Soucieuse de la sécurité des enfants, la zone de police locale a donc décidé d'offrir à tous les enfants auderghemois âgés de 8 ans un

casque de vélo. Elle s'associe ainsi à la campagne menée par l'ONE et l'IBSR pour le port du casque chez les enfants.

Pourquoi à partir de 8 ans? Parce qu'à cet âge, les enfants comprennent l'intérêt de se servir des équipements de sécurité. En prenant l'habitude assez tôt, l'on espère également qu'ils garderont ce réflexe plus tard...

Plus d'infos dans la brochure "Tous à vos casques vélos!", téléchargeable gratuitement à l'adresse suivante: www.ibsr.be, menu "Publications & Matériel", rubrique "Education". IBSR: 02/244.15.11



Coup de jeune au Home Reine Fabiola

Le Home Reine Fabiola s'apprête à vivre une nouvelle jeunesse! Les permis viennent d'être délivrés, ouvrant la voie à d'importants travaux de rénovation. Principale transformation: la construction d'une nouvelle aile (photo). Le

CPAS qui gère le home souhaite y accueillir des nouveaux lits MRS (Maison de Repos et de Soins). Le reste du Home sera rénové et les chambres y seront équipées de sanitaires individuels. Les travaux devraient débuter en 2007.

De Oudergemnaar

Informatiekrant van de gemeente Oudergem
September - Oktober 2006

nr 33

■ Het prestigieuze domein opent zijn deuren voor het grote publiek Autoloze zondag in... Hertoginnedal!



Zet uw fiets, rollerskates of stapschoenen al klaar. Op 17 september eerstkomend blijf de auto in de garage. Dan vindt de 5de editie van de "Autoloze zondag" plaats. Tussen 9 en 19 uur krijgt u zomaar 160 km² ter beschikking... Met dit jaar de uitzonderlijke openstelling van het domein van Hertoginnedal. Ter gelegenheid van de 50ste verjaardag van het Verdrag van Rome, waarover binnen de muren ervan werd onderhandeld, worden tal van activiteiten op het getouw gezet. Geen enkel excuus om dat te missen!
Pagina 2

■ 3^{de} editie van Détours d'Artistes Tien dagen kunst ontdekken

Détours d'Artistes wordt georganiseerd door de Association pour le Développement des Initiatives Sportives et Culturelles (ADISC) en biedt iedereen de gelegenheid niet minder dan zowat honderd kunstenaars te ontdekken op 30 plaatsen in Oudergem. U kan kennismaken met zowel gevestigde waarden (zoals Maurice Tillieux, de papa van Gil Jourdan) als opkomende talenten.
Pagina 2

En ook:

- **Dag van de Solidariteit** *Pagina 2*
- **Een woord te veel dat 250 euro kost!** *Pagina 3*
- **Jaarlijkse opname van de watermeters** *Pagina 3*
- **Nieuwe vleugel voor het Fabiola Home** *Pagina 4*
- **Fietsers: de stad en het dragen van de helm** *Pagina 4*



5de editie van de week van vervoering

Komt u op straat... zonder auto!

In het kort

Huiswerkschool zoekt vrijwilligers

Het steunpunt van het Preventiehuis in de Transvaalwijk zoekt gemotiveerde vrijwilligers die toezicht willen houden op zijn "Huiswerkschool". Indien u graag omgaat met kinderen en u een beetje van uw tijd aan hen kan wijden, aarzel dan niet contact op te nemen! *Info: Sophie Vergauwe, coördinatrice, 02/675.14.11, van maandag tot vrijdag tussen 15.30 en 17.30 uur.*

Kussens voor meer veiligheid en comfort

Sinds eind juni test de gemeente een nieuwe veiligheidsvoorziening uit in de Geyskenslaan: de "Berlijnse kussens". De voordelen ervan? Ze kunnen sneller worden aangebracht en zijn voordeliger dan plateaus en snelheidsremmers. In vergelijking met de laatstgenoemde veroorzaken ze bovendien minder trillingen, en dus minder geluidshinder voor de mensen die in de buurt wonen. Deze verhoging van de rijbaan zal het fietsers ook mogelijk maken hun weg te vervolgen zonder van hun traject af te wijken.

Spellingwedstrijd voor senioren

Senioren, een datum die u in uw agenda mag aankruisen. Op dinsdag 24/10 wordt een grote spellingwedstrijd georganiseerd. *Voor meer info over plaats en inschrijvingsmodaliteiten belt u het nummer 02/676.48.26-27.*

Op 17 september eerstkomend wordt in Brussel de 5de "Autoloze zondag" georganiseerd. Tussen 9 en 19 uur mag u niet met de auto rijden in het Brusselse Gewest. Maar wie op zijn fiets wil springen, zijn rollerskates wil aantrekken of de benen strekken, kan vrij gebruikmaken van 160 km² en een pak animaties beleven...

Hertoginnedal viert de 50ste verjaardag van het Verdrag van Rome

Een bezoek aan het kasteel Hertoginnedal mag u zeker niet overslaan. Om de 50^{ste} verjaardag te vieren van de onderhandelingen over het Verdrag van Rome in Hertoginnedal in 1956 zet het zelden toegankelijk domein zijn deuren open voor het publiek, van 10 tot 18 uur.

Een massa activiteiten wordt aan de bezoekers voorgeschoteld. Op het programma: tentoonstellingen, pedagogische trajecten, rondleidingen, Europese verhalen, wandeling in het domein enz.

Vanop die plek kunt u de trekpaarden van de vzw "Cheval et Fôret" groeten of per fiets deelnemen aan een toeristische rally georganiseerd door het Preventiehuis. Een originele vragenlijst brengt u in alle uithoeken van Oudergem en is de beste manier om uw kennis over Oudergem te testen. Het Preventiehuis zal u eveneens voorstellen uw fiets gratis te graveren.

Open monumentendagen en toeristische rally

Een ander evenement dat samenvalt met deze 5^{de} editie van de "Autoloze

In de praktijk

Met uitzondering van het openbaar vervoer, taxi's, autobussen, voertuigen van hulpdiensten en openbaar nut, mag op zondag 17/09 geen enkel voertuig op de weg.

Afwijkingen kunnen evenwel worden verleend. Toegestaan zijn: verplaatsingen om medische redenen, de verplaatsing van gehandicapten of mindervaliden, voor speciale leveringen. Een formulier waarmee een dergelijke afwijking kan worden aangevraagd, is beschikbaar bij de Dienst Mobiliteit, Gemeentebestuur, Idiersstraat 12 (02/676.48.76 - mobilite@audergem.be)

zondag": tijdens de open monumentendagen rond het thema "Lichaam en Geest" (volledig programma op www.openmonumentendag.be) zal u een bezoek kunnen brengen aan vele gebouwen. Tal van activiteiten en manifestaties zullen in elke gemeente worden georganiseerd. In Oudergem worden in verschillende wijken feesten en barbecues georganiseerd.

Laatste detail: dag zonder auto wil niet zeggen dag zonder regels. De politie zal erop toezien dat voetgangers, fietsers en skaters de verkeersregels in acht nemen...

U wenst dat uw straat wordt afgesloten om er een wijkfeest te organiseren? Neem dan snel contact op met de Dienst Mobiliteit op het Gemeentehuis: 02/676.48.76

Neem contact op met uw gemeente

- Kabinet van de Burgemeester 02/676.49.99 / 76
- Bevolking 02/676.48.11
- Mobiliteit, Bewonerskaarten 02/676.48.76
- Adresverandering 02/676.48.98
- Huwelijk, geboorte, overlijden 02/676.48.92
- Vreemdelingen 02/676.48.94
- Stedenbouwkunde 02/676.48.55
- Animaties 02/676.48.86
- Rijbewijs 02/676.49.90
- Attesten (domicilie), identiteitskaarten, eensluidende afschriften 02/676.48.99
- Openbare ruimte 02/676.48.61

Détours d'Artistes: van 15 tot 24/09

10 gekke kunstdagen

Wie houdt van leuke verrassingen, heeft dat kunstevenement al in zijn agenda genoteerd: van 15 tot 24/09 exposeren een honderdtal kunstenaars hun interessantste werken op een dertigtal plaatsen.

Wat deze "Détours" zo bijzonder maakt, is de combinatie van kunstenaars met plaatsen die niet specifiek cultureel zijn, waardoor de kunstbeleving wordt opengetrokken en niet langer tot enkele ingewijden beperkt blijft.

Dit jaar pakt het organiserend team flink uit. Het paradepaardje is ongetwijfeld de tentoonstelling "Tillieux à

Audergem ou Gil Jourdan a 50 ans", die plaatsvindt in de "Seed factory"-ruimte in de Vrijwilligerslaan. U kan er originele en zelfs nooit eerder getoonde werken en doeken (her)ontdekken.

Als u een keuze wilt maken uit de zowat honderd kunstenaars en uw "Détours" 2006 uitstippelen, loopt u even langs ADISC. U vindt er een volledige lijst van de kunstenaars en de plaatsen waar ze exposeren.

Vernissage: 15/09, van 18 tot 20 uur in het cultureel centrum. ADISC: Waversesteeweg 1649 - 02/672.30.33 - info@adisc.be

Christian Merveille op de affiche van de Dag van de Solidariteit

Solidariteit, dat wordt gevierd!

In onze gewesten of aan het andere eind van de wereld hebben duizenden mensen hulp nodig. En daarom zijn verenigingen die ongelijkheden tussen het Noorden en het Zuiden bestrijden, ijveren voor mensenrechten, hongersnood lenigen of zieken helpen onontbeerlijk.

In het kader van de maand van de solidariteit organiseert de Raad van de Sociale Actie zijn 2de Dag van de Solidariteit in het Cultureel centrum van Oudergem. Het doel? Aan de Oudergemmenaars een groot feest van de wederzijdse hulp aanbieden via intergenerationele activiteiten, maar eveneens de schijnwerper richten op het werk van die nationale en internationale verenigingen.

Zowat dertig verenigingen zullen hun doelstellingen en hun hulpverlening ter plaatse aan het publiek toelichten. Zullen onder andere aanwezig zijn: Oasis N'Djili, Volontariat en Inde, Baluchon Alzheimer, het Huis van de Diabetici, Hadab...

Teken mij een solidaire wereld

Die gelegenheid zal worden aangegrepen om een tekenwedstrijd te organiseren (zie de rubriek "In het kort") met de solidaire wereld als thema. Een jury samengesteld uit Oudergemse kunstenaars zal de geselecteerde kandidaten belonen. De prijzen worden verdeeld over verschillende categorieën (3-6 jaar, 6-9 jaar, 9-12 jaar, 12-16 jaar en 16 jaar-volwassenen) en worden de dag zelf overhandigd.

Taaliedjes

Het hoogtepunt van de dag wordt ongetwijfeld het spektakel van Christian Merveille, "Libre comme l'air". Hoeft die kunstenaar nog te worden voorgesteld? Deze oudleraar speelt al 20 jaar met woorden tot groot jolijt van kinderen en hun (groot)ouders.

Als u dit schouwspel voor een bescheiden prijs (2,50 EUR) niet wilt missen, reserveer uw plaatsen dan al vanaf 1 oktober.

Info en reserveringen:

Mevr. Jeanine Crucifix - 02/676.48.12



- Dienst Sociale Actie, Gemeentehuis, Ildiersstraat 12, verdieping -1.
Spektakel "Libre comme l'air" om 14.30 in het Cultureel Centrum.

In het kort

Solidaire tekening

Bericht aan kunstenaars tussen 3 en 99 jaar : een tekenwedstrijd zal worden georganiseerd ter gelegenheid van de 2^{de} Dag van de Solidariteit die plaatsvindt op 29/10. Breng uw werken rond het thema 'een solidaire wereld' binnen op de dienst Sociale Actie vóór 10/10. *Formaat: 27x36cm. Info: 02/676.48.12*

Jaarlijkse opname van de watermeters

Zoals elk jaar neemt de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD) de watermeters op. De beambten van de BIWD, die allen een uniform en een identificatiekaart dragen, komen de meters in de gemeente Oudergem opnemen tussen 02/10 en 29/12/2006. Wenst u te weten wanneer precies die beambten in uw wijk of straat langskomen? *Bel dan het (gratis) groene nummer dat u ter beschikking werd gesteld: 0800/13016 of surf naar de site: www.biwd.be.*

Europese dag van de depressie

Op 5 oktober eerstkomend vindt de Europese dag van de Depressie plaats. Voor die gelegenheid wordt een informatienamiddag georganiseerd en worden debatten gevoerd rond het thema "Depressie - vreugde: gelukkig ongelukkig te zijn" onder begeleiding van gezondheidsdeskundigen in het Cultureel Centrum van Oudergem. U kan gratis deelnemen aan deze namiddag die zal worden gevolgd door een drink. *Geïnteresseerd? Schrijf u in vóór 05/09 per post: VVR-PSY - Dr. Vincent Ryckmans - Vanhaelenlaan 25, 1160 Brussel; of per fax via het nummer 02/672.94.22.*

De grote reizigers

Op 26/09 stelt de vzw Seniors Auderghem de bestemmingen van haar in 2007 geplande verblijven en rondreizen voor: Thailand, Turkije, Touraine-Charentes-Médoc, Canada, les Gets, Haute Provence, de Griekse eilanden... *In het Penthouse (6de verdieping) van het Gemeentehuis: Ildiersstraat 12 om 10 uur. Info op 02/676.48.26-27*

Nieuw algemeen politiereglement

Opgelet! Woorden kunnen u duur te staan komen...

Sinds januari is een nieuw algemeen politiereglement van kracht in Oudergem. De juridische dienst licht de nieuwe bepalingen van dat reglement voor u toe.

"Beleefd blijven". Dat zou een van de in het algemeen politiereglement vastgelegde principes kunnen zijn. Een gebrek aan respect ten opzichte van verbaliserende politieagenten en gemeentebeambten wordt inderdaad bestraft.

Op die manier wil de gemeente haar ambtenaren beschermen die het vaakst worden blootgesteld aan conflictsituaties en tegelijk een verplichting in acht nemen die voor elke werkgever geldt : pesterijen op het werk voorkomen, zowel tussen werknemers onderling als met derden. Wat is er normaler dan beledigingen

aan het adres van ambtenaren bestraffen ? De gemeente heeft overigens altijd al mensen die politie-mensen beledigden de maximumboete van 250 euro opgelegd, ongeacht of dat gebeurde in dronken toestand of niet.

Maar een gebrek aan respect kan ook blijken uit andere uitingen. Zo heeft het Hof van Cassatie niet gearzeld om een reactie tegen een politieagent in de zin van "Ik zal hierover eens praten met de Burgemeester en uw PV wordt dan wel goed voor de prullenmand" te beschouwen als smaad. De gemeenteraad is eveneens van mening dat denigrerende uitingen zoals "ik beklag u omdat u geen betere job vond" of "Hebt u niets anders te doen dan ons te koeioneren" strafbaar zijn.

■ Een brochure over de rechten en plichten van de fietser

En als we nu eens samen rijden?

De auto in de garage laten en op de fiets stappen? Dat is toch een aantrekkelijk idee om files te vermijden! Maar toegegeven, fietsen in de stad heeft wel eens meer weg van een tocht door de "jungle"! Daarom publiceerde het BIVV een brochure bestemd voor fietsers... die ook nuttig is voor anderen. Hierin worden de belangrijkste ver-

keersregels toegelicht die van toepassing zijn op tweewielers. Maar eveneens een hele reeks van verplichtingen die andere weggebruikers hebben als ze in de buurt van fietsers komen. Ze bevat ook tips voor wie defensief wil leren rijden.

De stad, dat is de jungle!

Deze gids is onderverdeeld in vier thema's. Het eerste geeft een antwoord op de vraag "Waar rijden wanneer geen fietsinfrastructuur aanwezig is?". In een tweede hoofdstuk leest u wat u moet doen als die specifieke infrastructuur wel aanwezig is. Het derde onder de titel "Waar en hoe rijden" heeft betrekking op de contacten tus-

sen weggebruikers, het gedrag op kruispunten en rotondes en op de wetgeving die van kracht is op fietsers in groep. Onder het laatste thema ten slotte komt de uitrusting van de fiets en de fietser aan bod.

Niet langer zigzaggen dus tussen auto's en omgekeerd ook geen uitvlucht meer om geen plaats te maken voor tweewielers.... Kortom, waarmee je ook rijdt, wees hoffelijk!

Deze brochure "Les cyclistes et le code" kan gratis worden gedownload op het volgende adres: www.ibsr.be, menu "Publications & Matériel", rubriek "Information". BIVV: 02/244.15.11. Dienst Mobiliteit: 02/676.48.76.

In het kort

CAP 48 voor "Inforautisme"

De operatie Cap 48 vindt dit jaar plaats van 06 tot 15 oktober. Met het ingezamelde geld zullen vele projecten kunnen worden gefinancierd die de verbetering van de levensomstandigheden van gehandicapte personen beogen. De Oudergemse vzw Inforautisme, die zich bij de operatie heeft aangesloten, rekent op uw steun en dankt u nu al voor het onthaal dat u de verkopers van magnets geeft. *Info: Mevr. Vercrusse 02/676.48.12*

De toekomst van de bibliotheken?

Uitbreidingswerken, nieuwe collecties, samenwerkingen met de scholen, subsidies, nieuw team, nieuwe openingsuren... U houdt van lezen? De gemeentelijke bibliotheken interesseren u? De dienst van de gemeentelijke bibliotheken organiseert een informatievergadering gevolgd door een gratis drink, op 26/09 om 20 uur in het Penthouse van het Gemeentehuis. *Info: 02/676.48.83*

De gemeente en het OCMW werven aan

De gemeente en het OCMW nemen personeel in dienst voor de post van hulparbeider (schoonmaker en halfgekwalificeerde arbeider). Geïnteresseerd? Gebruik het inschrijvingsformulier om u kandidaat te stellen bij het College van Burgemeester en Schepenen, tegen ten laatste 29/09. *Info: dienst Human Resources, Idiersstraat 12 (4de verdieping) -02/676.48.04 - secretariaat@oudergem.be*

Opening van de wasserij aan de Lambinlaan

Het Preventiehuis kondigt de opening aan van zijn nieuwe wasserij aan de Lambinlaan, die openstaat voor alle wijkbewoners. U kan er terecht op elke weekday en op vrijdagavond en zaterdagochtend. De feestelijke opening vindt plaats eind september.

Kind + Fiets + Helm = Veiligheid

Voor de eerste keer fietsen zonder de hulp van papa of kleine wielertjes, dat is een overwinning! Daarna wordt dat routine...

Maar ook als je een kei bent in fietsen, kan je nog wel eens vallen. Meestal blijven de gevolgen beperkt tot wat schrammen, maar soms kunnen die heel wat ernstiger zijn. Kinderen tussen 5 en 10 jaar die betrokken raken in een fietsongeval lopen één op twee keer verwondingen aan het hoofd op. En een correct gedragen helm vermindert het gevaar voor schedelletsels met ongeveer 85%.

De lokale politiezone is zo bezorgd om de veiligheid van de kinderen dat ze besliste aan alle Oudergemse kin-

deren ouder dan 8 jaar een fietshelm te schenken. Ze sluit zich op die manier aan bij de campagne die het NWK en het BIVV voeren ter bevordering van het dragen van de helm door kinderen.

Waarom vanaf 8 jaar? Omdat vanaf die leeftijd kinderen het nut van veiligheidsvoorzieningen begrijpen. Door vroeg genoeg die gewoonte aan te kweken, hoopt men dat ze later die reflex zullen behouden...

Meer info vindt u in de brochure "Zet je fietshelm op!", die gratis kan worden gedownload op het volgende adres: www.bivv.be, menu "Publicaties & Materiaal", rubriek "Educatie". BIVV: 02/244.15.11



■ Verjongingskuur in het Koningin Fabiola Home

Het Koningin Fabiola Home maakt zich klaar voor een nieuw tijdperk! Zopas werden de vergunningen afgeleverd die de weg openen voor aanzienlijke renovatiewerken. Belangrijkste ingreep: de bouw van een nieuwe vleugel (foto). Het OCMW, dat het home

beheert, wenst er nieuwe RVT(rust- en verzorgingstehuis)-bedden in onder te brengen. Het bestaande home zal worden gerenoveerd en de kamers ervan zullen worden voorzien van individueel sanitair. De werken zouden in 2007 van start moeten gaan.